



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East, Suite 110  
Saskatoon  
Saskatchewan  
S7K 0E1  
Bid Fax: (306) 975-5397

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services  
Canada/Réception des soumissions Travaux publics et  
Services gouvernementaux Canada  
Government of Canada Building  
101 - 22nd Street East  
Suite 110  
Saskatoon  
Saskatche  
S7K 0E1

<b>Title - Sujet</b> DRS Calibration	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0142-19X035/B	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0142-19X035	<b>Date</b> 2019-05-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$STN-205-5158	
<b>File No. - N° de dossier</b> STN-8-41049 (205)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2019-06-04</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Standard Time CST	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Baessler, Nancy	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> stn205
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (306) 241-2826 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (306) 975-5397
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Visite du site d'étalonnage dans le cadre du CRD – 14 mai 2019 – 12 h 45**

**PROCÈS-VERBAL**

1. Introduction – personnel de SPAC, du MDN, de la BATUS, du R.-U./MD
2. Revue du résumé de la DP
  - Fermeture – 4 juin 2019
  - Les soumissions doivent être présentées suivant l'information sur la page couverte de la DP
  - Le contrat durera 2 ans
  - On peut utiliser Epost pour présenter des soumissions (que l'on trouve à la partie 2)
  - Les clauses qui se rapportent à l'exigence se trouvent dans la DP ou en utilisant les liens menant au manuel d'approvisionnement
  - 2.6 – Améliorations apportées à l'exigence
    - Il faut les soumettre s'il y a des propositions ou des recommandations. Cela devrait avoir lieu au moins 5 jours avant la fermeture
  - Cette visite de site était optionnelle
  - Évaluations – Canada et BATUS et MD/R.-U.
  - Exigences obligatoires
    - Indiquez clairement comment vous avez respecté cela
  - Évaluation financière – il y a une longue liste d'articles qui seront ajoutés
  - Le fournisseur retenu sera celui qui respectera toutes les exigences obligatoires et qui aura le prix le plus bas
  - Partie 5 – Attestations – s'assurer d'effectuer une revue et de terminer lorsque nécessaire
  - Assurance – exigence spécifique (annexe C)
  - Il n'y a aucune sécurité pour cette exigence
  - Le contrat résultant sera un contrat d'autorisation de tâche
  - Les coordonnées de l'autorité contractante se trouvent à la partie 7
  - Le MDN est le responsable des achats. Les travaux seront effectués par le biais d'une AT et seront gérés par le MDN. Aucun des travaux effectués dans le cadre du présent contrat, sans une AT, ne sera payé par le biais du contrat.
  - Le but est d'émettre des AT mensuelles pour les travaux.
3. Breffage portant sur l'énoncé de travail (ET)
  - On a révisé l'information que l'on trouve dans l'ET
  - L'exigence s'applique à l'étalonnage de la clé dynamométrique et à l'inspection des crics
  - La liste fournie n'est pas exhaustive. Si des articles supplémentaires sont nécessaires, le contrat sera modifié pour en tenir compte
  - Les quantités fournies sont des estimations et ne sont pas garanties
  - L'étalonnage doit être effectué dans un laboratoire répondant à la norme ISO 17025:2017
    - i. Il n'y a que les clés dynamométriques qui doivent être testées conformément à la norme ISO 17025:2017 et dans un laboratoire, conformément à la norme ISO 17025:2017
    - ii. Il s'agit d'une nouvelle norme mondiale pour le R.-U.

- 
- Tous les crics doivent être testés et inspectés – la norme ISO ne s'y rapporte pas
  - On doit avoir recours à l'équipementier pour toutes les pièces
  - Les travaux doivent être effectués conformément à l'AESP
  - Dans certains cas, on doit tester la charge
  - La paperasse doit être fournie conformément à l'AESP à des fins de rapport
  - En cas de modification à l'AESP, l'entrepreneur en sera informé
  - Temps d'intervention pour les travaux : 28 jours à partir du ramassage sauf avis contraire
  - Cueillette et livraison – cela sera communiqué avec l'entrepreneur, mais on vise à le faire une fois par semaine
  - La cueillette et la livraison doivent être effectuées en même temps, et l'entrepreneur sera escorté, car il n'y a AUCUNE sécurité pour cette exigence
  - Emballage – dans un emballage sécuritaire pour qu'aucun dommage ne se produise pendant le transport
  - Assurez-vous que les pièces sont étiquetées adéquatement pour ce qui a été complété
  - Il est important de consigner chaque article pour que, s'il faisait défaut, nous sachions quelles sont les réparations qui ont été effectuées et nous puissions déterminer la raison de la défaillance
  - Les caractéristiques d'essai technique seront fournies à l'entrepreneur si le MDN dispose de l'information
  - Il n'y a aucune garantie de production pour les travaux
  - Il doit y avoir des réunions pour s'assurer que les choses se déroulent bien et que l'on règle les problèmes
  - RNR – doit revenir à la Base pour être éliminé

#### Questions et réponses

- Q1. Qu'est-ce qui permettra de prouver que LOLER est respecté?
- R1. L'information fournie dans la soumission devrait contenir suffisamment de détails pour prouver que LOLER est respecté. Cette information peut être des certifications, un résumé, etc.
- Q2. Le maintien des articles principaux aura-t-il lieu?
- R2. Le MDN examinera la question. Cela se pourrait, mais le MDN s'en occupera. Le MDN peut fournir des pièces brisées pour aider l'entrepreneur à effectuer son travail. Cependant, on devra d'abord passer par le processus d'élimination adéquat auprès du MDN.